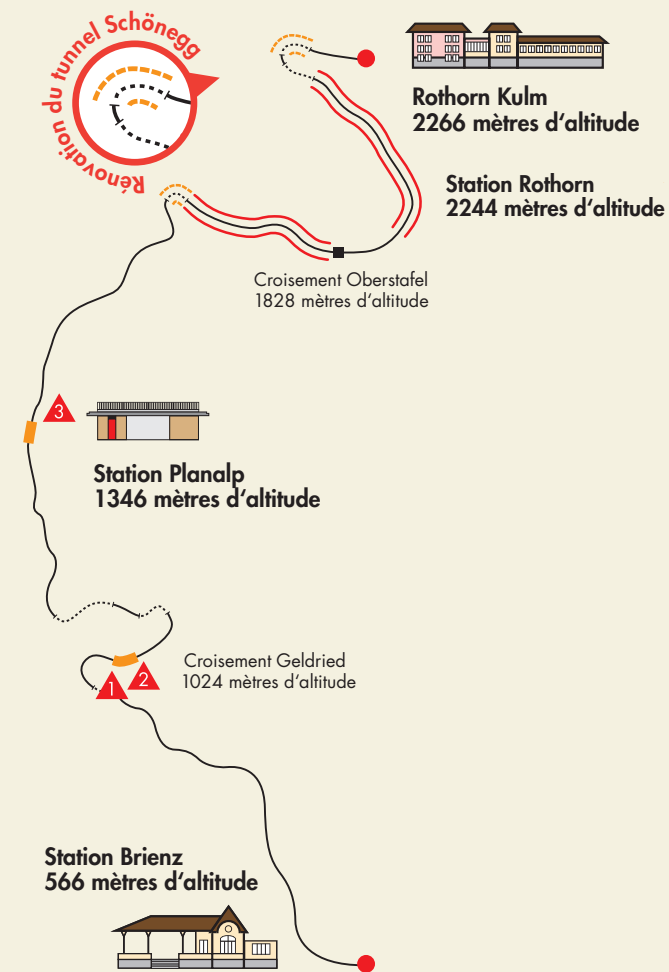




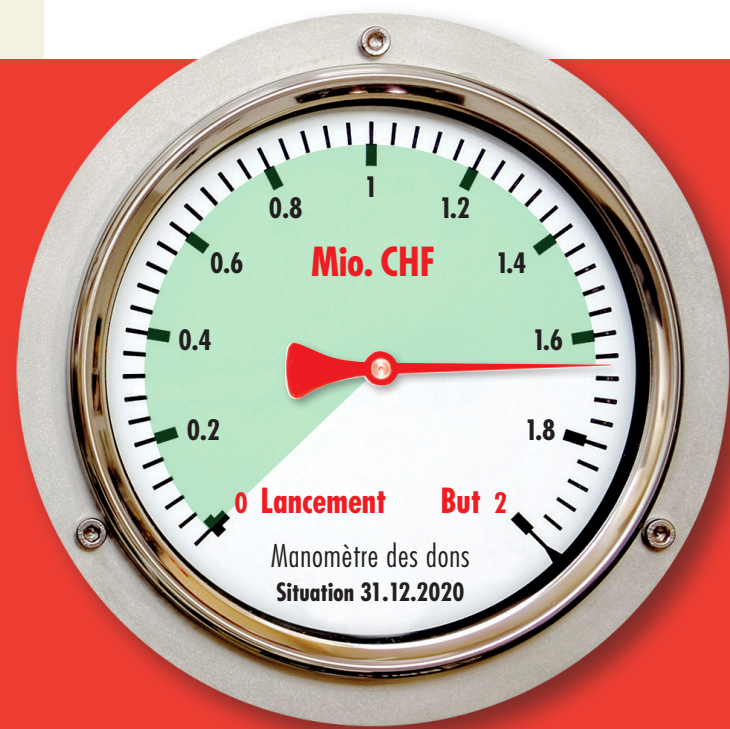
==	Rénovation du tunnel	Schöneegg planifiés en 2021	200'000 CHF
—	Rénovation accotement	1/3 effectué en 2019, 1/3 effectué en 2020, 1/3 planifié en 2021	380'000 CHF
▲	Aiguillage 1	terminé en 2019	260'000 CHF
▲	Aiguillage 2	terminé en 2019	260'000 CHF
■	Rail d'aiguillage	terminé en 2019	100'000 CHF
==	Rénovation du tunnel	terminé en 2020, Chuemad et Planalpfluh	400'000 CHF
▲	Aiguillage 3	terminé en 2020	260'000 CHF
■	Rail station	terminé en 2020	140'000 CHF

TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE 2021

Le manomètre de la BRB

Un manomètre enregistre et affiche la pression physique de la vapeur dans les locomotives à vapeur de la BRB. Le manomètre de «À toute vapeur» indique le parcours qui mène au but: l'élimination des axes névralgiques avec votre aide jusqu'en 2021.

Soutenez une fois de plus le train historique à crémaillère et à vapeur pour remonter l'aiguille dans la bonne direction!



INFRASTRUKTURARBEITEN 2021

Un dernier grand défi

Avec la fin du vaste projet «5 D», le chemin de fer dispose d'un tracé ferroviaire quasiment entièrement rénové de Brienz jusqu'au Rothorn. Les objectifs qui, au démarrage du projet en 2009, ont été classés comme essentiels à la survie et, en conséquence, évalués par ordre de priorité ont été achevés à l'automne 2018 - ce qui a permis d'éliminer les plus grands risques liés à l'infrastructure ferroviaire.

Il s'agit maintenant d'achever les projets urgents de deuxième priorité d'ici la fin de l'année 2021. Le dernier grand défi est la rénovation du tunnel de Schöneegg au niveau du tronçon supérieur de la ligne, juste avant la station terminale, d'une longueur totale de 135 mètres, au cours des prochains mois d'été. À cela s'ajoutent les quelque 800 mètres d'accotements au-dessous de Planalp.

Une fois de plus, le chemin de fer dépend du soutien et de la confiance de ses donatrices et donateurs. Compter uniquement sur nos propres moyens pour réaliser ces rénovations essentielles et garantir ainsi un avenir sûr relève de l'impossible. C'est pourquoi nous sommes très heureux que vous nous souteniez également pour ce projet en faisant un don.

DE MERVEILLEUSES IDÉES DE CADEAUX VOUS ATTENDENT

«Nostalgie du lac de Brienz»



Le coffret contient des bons pour une carte journalière de la compagnie de navigation BLS sur le lac de Brienz, un déjeuner composé de 3 plats au Grandhôtel Giessbach, une entrée au Musée suisse en plein air Ballenberg et un voyage aller-retour en train avec la Brienz Rothorn Bahn. Le coffret de bons peut être acheté au prix de 155.00 CHF et les bons peuvent être utilisés individuellement dans un délai de deux ans. La valeur totale des bons est de 234.00 CHF. shop.brienz-rothorn-bahn.ch/nostalgie-brienzersee-box

PLAISIRS DU PALAIS EN VUE

Trajets Salon Rouge 2021



Des sorties dans le très apprécié Salon Rouge sont également prévues pour la saison 2021: avec notre wagon de restauration de la Belle Époque, vous vivez une expérience de premier ordre. L'offre interpelle les cinq sens d'une manière délectable! Les sorties commencent à 10 h 15 sur la rampe de l'atelier de Brienz par un regard dans les coulisses. Une demi-heure plus tard, la rame composée d'une locomotive historique à charbon met la vapeur à Brienz. Avec des étapes sympathiques le long du parcours et onze mets au total, vous êtes choyés et découvrez des plaisirs culinaires hors pair! La sortie s'achève vers 14 h 45 à la station de vallée de Brienz. Commandez dès aujourd'hui vos billets pour vous ou en tant que cadeau sur shop.brienz-rothornbahn.ch/de/salon-rouge-vereinsfahrt-2 ou par téléphone 033 952 22 22.

Salon Rouge – sorties 2021

*presque tout est vendu

Samedi, 19 juin 2021	Samedi, 14 août 2021 *
Lundi, 5 juillet 2021 *	Lundi, 23 août 2021
Vendredi, 23 juillet 2021 *	Vendredi, 10 septembre 2021
Lundi, 2 août 2021	Samedi, 25 septembre 2021

Impressum

Le journal des donatrices et donateurs de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn

14e année, n°1, janvier 2021, paraît quatre fois par an.

Éditeur

Association des Amis de la Traction à Vapeur Brienz Rothorn Bahn

Case postale, CH-3855 Brienz am See
Téléphone 033 952 22 11
www.brb.ch
verein@brb.ch

Rédaction

Dr. Thomas Bähler, Président de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur

Photographies

Brienz Rothorn Bahn

Layout

The Fundraising Company Fribourg SA, Fribourg

Impression

Druckerei Herzog SA, Langendorf

Tirage

2'500 exemplaires

Compte des dons

PostFinance 34-3731-3
IBAN CH28 0900 0000 3400 3731 3
BIC POFICHBEXXX

Vos contributions, vos dons.

Nous vous remercions de votre contribution! Afin d'économiser des frais, nous délivrons une seule attestation fiscale en début d'année.



CP, CH-3855 Brienz am See
Téléphone +41 (0)33 952 22 11
www.brb.ch, verein@brb.ch

A toute vapeur

BRIENZ ROTHORN BAHN



MAGAZINE DES DONATEURS 1/2021

Planalp: remplacement de l'aiguillage et des voies

Juste avant l'arrivée de l'hiver, les travaux de remplacement de l'aiguillage et des voies ont pu être achevés. Transporter les 400 tonnes de matériaux sur la voie étroite pour les monter jusqu'au chantier de construction n'a pas été une tâche facile.

Locomotive 6: la reconstruction tourne à plein régime

Si les différentes pièces d'une locomotive à vapeur doivent être démontées, des travaux supplémentaires, qui sinon ne pourraient tout simplement pas être réalisés, s'imposent aussi immédiatement. C'est la seule façon de garantir un fonctionnement sûr et une longue durée de vie.

Salon Rouge – sorties en 2021

Pour la saison à venir, l'Association des Amis de la Traction à Vapeur a de nouveau prévu des sorties dans le très apprécié Salon Rouge: comme en 1892, la composition historique vous fera monter jusqu'au Rothorn de Brienz.





Editorial

Chères donatrices, chers donateurs,

Je vous souhaite, à vous et à vos familles, une année 2021 bien remplie et vous adresse tous mes vœux de santé. L'année écoulée a été sans aucun doute un grand défi pour nous tous et a été ponctuée de nombreuses incertitudes. C'est pourquoi je suis très satisfait que la BRB ait pu mettre en œuvre d'importants projets d'infrastructure malgré ce contexte difficile.

Avec l'achèvement des travaux pour le remplacement de l'aiguillage et des voies à la station intermédiaire de Planalp et la fin de la rénovation du tunnel de Chüemad, des étapes importantes des travaux d'infrastructure 2021 ont été franchies après la fin de la saison. Le prochain grand défi durant les mois d'été à venir sera la rénovation du tunnel de Schöneegg, d'une longueur totale de 135 mètres, au niveau du tronçon supérieur de la ligne, juste avant la station terminale. À cela s'ajoutent les quelque 800 mètres d'accotements au-dessous de Planalp.

Avant que les travaux concernant les accotements et le tunnel ne commencent, les collaborateurs concentrent toutes leurs forces sur la locomotive 6. D'ici le début de la saison, cette machine à vapeur, si importante pour le service saisonnier, doit être de nouveau prête à rouler. Actuellement, le châssis est vérifié sous l'angle de la détérioration des matériaux et, le cas échéant, sera réparé avant le montage de la nouvelle chaudière à vapeur.

En 2021, le chemin de fer dépendra également de votre soutien, chères donatrices et chers donateurs. Ensemble, écrivons une fois de plus une nouvelle page de l'histoire du chemin de fer à vapeur.

Cordialement,

Dr. Thomas Bähler

Président de l'Association des Amis de la Traction à Vapeur
Brien Rothorn Bahn



TOUT SAUF FACILE

Montage de la voie à Planalp



Transporter plus de 400 tonnes de matériaux sur la voie étroite pour les monter jusqu'au chantier de construction n'a pas été une tâche facile. En raison de contraintes de temps, la plupart des transports de matériaux ont dû avoir lieu pendant le service régulier.



Afin que la montée et la descente des passagers à la station intermédiaire de Planalp soient facilitées tout en respectant les règles de sécurité, les zones entre les nouvelles voies ont été revêtues d'asphalte sur une longueur d'environ 40 mètres.



Les travaux sur place visant à remplacer l'aiguillage de sortie et les deux voies ont duré environ six semaines. Pour une fois, la météo a été favorable et le projet a pu être achevé avec succès le 26 novembre 2020.

LOCOMOTIVE 6 – RÉINSTALLATION DE LA NOUVELLE CHAUDIÈRE

Les travaux tournent à plein régime

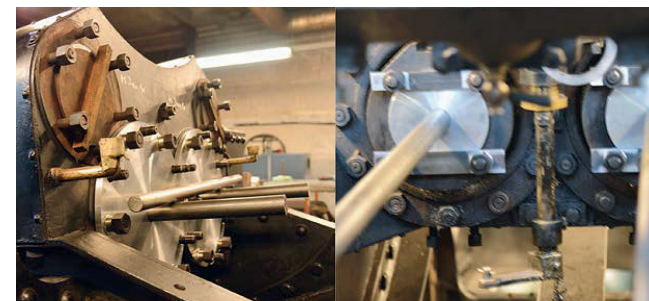
À présent, la remise en service de la locomotive 6 a été retardée d'environ 18 mois en raison des graves dommages provoqués par la corrosion. Mais en attendant, les travaux de réinstallation de la chaudière battent leur plein afin que la locomotive 6 soit prête pour le début de la saison 2021. En vue de réduire les coûts, tous les travaux sont effectués si possible sur place par nos propres collaborateurs. Si les différentes pièces d'une locomotive à vapeur doivent être démontées, des travaux supplémentaires, qui sinon ne pourraient tout simplement pas être réalisés, s'imposent aussi immédiatement. C'est la seule façon de garantir un fonctionnement sûr et une longue durée de vie. Pour l'instant, il manque encore environ 50 000 francs pour achever les travaux.



Le cadre est minutieusement nettoyé à la main et gratté, ce qui permet de mettre au jour la fatigue du matériel et les dommages.



Les fissures et les dommages du cadre sont ressoudés.



Les vérins et les bielles sont contrôlés et mesurés avec une précision de l'ordre du dixième de millimètre. Les bases parfaites à un nouveau montage sont ainsi jetées.

